

Els concerts de rock i ska, plats forts de la Festa Major de la Seu d'Urgell

► Els actes que formen el programa d'enguany s'han preparat amb la participació dels veïns

MERITXELL PRAT | LA SEU D'URGELL

■ La Festa Major de la Seu d'Urgell -del 23 al 31 d'agost- presenta aquest any una programació molt marcada per la música. Els plats forts de la celebració seran els concerts que hi ha programats: Tribut a Sau, el dia 28 d'agost; Pastorets Rock i Skatalà, el dia 29, i La Pegatina, el 30 d'agost.

A més a més dels concerts, però, la festa inclourà una setantena d'actes, que inclouen espectacles infantils, de carrer, esports, cercaviles, balls i sardanes. La novetat, però, arriba amb la manera de confeccionar el programa. Per primera vegada, des de l'Ajuntament es va optar per obrir un procés participatiu per tal que tots els veïns poguessin exposar les seves propostes. Segons la regidora de Festes de l'Ajuntament, Mireia Pellicer, el resultat ha estat molt satisfactori: «estem molt contents i satisfets d'haver iniciat el procés de consulta entre la ciutadania, ja que s'han incorporat a la programació moltes de les qüestions demanades. Amb petites aportacions el programa fa un gran salt qualitatiu i, sobretot, es té present la participació de la gent de la ciutat».

Quant a la programació, les novetats més importants són un sopar popular, l'exposició de programes de festa major, la recuperació del correaigua, una visita guiada al centre històric i a la catedral a càrrec dels voluntaris de la gent gran, un taller de danses tradicionals i la representació de fragments del llibre de Sol Gasch *Contes del Pirineu català*, a càrrec dels alumnes del taller de teatre del Pla Educatiu d'Entorn.

La programació d'activitats s'encetarà el dissabte 21 d'agost, a les 3 de la tarda, amb un concurs de petanca a les pistes municipals. El diumenge dia 22 hi haurà tirada al



La regidora de Festes, Mireia Pellicer, durant la roda de premsa de presentació de la festa major 2010

plat a les deu del matí, al Club de Tir el Tossal; el dia 23 hi haurà una projecció de cinema a la fresca amb la pel·lícula *Ice Age 3*, a la plaça dels Oms, a les deu de la nit. Dimarts serà el torn del concert de Lídia Pujol amb l'espectacle *Els Amants de Lilith*, que actuarà al claustre de la catedral a dos quarts d'onze de la nit dins el marc del Festival Internacional de Música Joan Brudieu. Un altre dels actes previs a la celebració serà la representació teatral de dimecres a càrrec de Xuriguera i Faixedas, que interpretarà l'obra *No som res*. Aquest espectacle es podrà veure al Palau d'Esports a les deu de la nit.

Pel que fa a l'espai de les Cases, on es faran els concerts, Pellicer ha destacat que la programació s'ha elaborat «procurant incloure tots els estils, tant concerts

de rock, com de pop, rumba-folk, skà, disco 80 i grups de versions».

Aquest any també s'ha optat per ampliar l'oferta d'activitats i espectacles infantils. Així, hi haurà programades cada vespre a dos quarts de nou una xaranga-cercavila a càrrec de diferents grups d'animació: Mackenzy's (diumenge 29), la Gran Família (dilluns 30) i Megacló (dimarts 31). Els infants també podran gaudir durant la festa major d'una ludoteca gegant, enguany ampliada amb un espai de jocs medievals, de la festa de l'escuma i d'una festa aquàtica. Cal recordar que cada tarda, a dos quarts de set, hi haurà un espectacle infantil a l'avinguda de Pau Claris, on actuaran Els Koloraines, En Gil i els Ratataplans i els Plou i Fa Sol.

A la festa major 2010 tampoc no hi faltarà, dissabte al vespre, el

tradicional pregó de festes, enguany amb la novetat d'un pregó infantil, a càrrec del guanyador del concurs celebrat entre els escolars de sisè de primària del municipi. No hi faltaran tampoc la cercavila ni la plantada de gegants prèvia, el ball cerdà de diumenge ni les actuacions de renom de la Cobla Ciutat de Girona, la Bellpuig Cobla, el grup d'havaneres Cavall Bernat i La Principal de la Bisbal, que seran encarregats de posar el punt final a la festa major 2010.

Tot i que també hi haurà diferents actes esportius, des de l'Ajuntament s'ha anunciat que es presentaran properament.

Pellicer va acabar la presentació dels actes fent «una crida a la diversió i que tothom s'ho passi d'allò més bé, però a la vegada que es gaudeixi amb civisme, respecte i convivència».

09/08/2010 neeio 7

SOCIETAT

**Grups catalans per
la Festa Major de la
Seu d'Urgell**

Tribut a Sau, Pastorets Rock, Skatalà i La Pegatina actuaran enguany a la Festa Major de la Seu d'Urgell que comença el 21 d'agost. Aquests concerts són el plat fort d'una celebració que compta amb més d'una setantena d'actes, dels quals destaquen espectacles infantils, familiars i de carrer, esports, actuacions musicals, cercaviles, exhibicions, balls i sardanes, segons va explicar divendres la regidora de Festes de l'Ajuntament, Mireia Pellicer.

09/10812020

Dionís és ANDORRA

SOCIETAT | PRESENTACIÓ DEL PROGRAMA

Més de setanta actes a la festa major de la Seu més participativa

Tribut a Sau, Pastorets Rock, Skatalà i La Pegatina, protagonistes del cartell musical de la celebració

REDACCIÓ
La Seu d'Urgell

Tribut a Sau, Pastorets Rock, Skatalà i La Pegatina actuaran aquest any a la festa major de la Seu d'Urgell, del 27 al 31 d'agost. Aquests concerts són el plat fort d'una celebració que compta amb més d'una setantena d'actes, entre els quals destaquen espectacles infantils, familiars i de carrer, esports, actuacions musicals, cercaviles, exhibicions, balls i sardanes.

Cal recordar que l'ajuntament de la Seu va iniciar un procés participatiu entre els ciutadans per tal de programar i organitzar la festa, tenint present l'opinió dels urgellencs. La regidora de festes, Mireia Pellicer, va manifestar ahir durant la presentació del programa festiu que, des del consistori estan "molt contents i satisfets d'haver iniciat el procés de consulta, ja que s'han incorporat a la

programació moltes de les qüestions demandades. Amb petites aportacions el programa dona un gran salt qualitatiu i sobretot, es té present la participació de la gent de la ciutat". Pellicer hi va afegir que "és molt gratificant i satisfactori treballar amb la col·laboració d'entitats, clubs, i persones individuals, els quals manifesten el seu interès per realitzar una millor festa major".

NOVETATS

El programa inclou importants novetats, com un sopar popular, una exposició de programes de la festa major, la recuperació del correaigua, una visita guiada al centre històric i la catedral a càrrec dels voluntaris de la gent gran, un taller de danses tradicionals i la representació de fragments del llibre de Sol Gasch *Contes del Pirineu Català* a càrrec dels alumnes del taller de teatre del Pla educatiu d'entorn.

0710812010

Diari d'ANDORRA



35è Festival Internacional de Música Joan Brudieu

– 11 d'agost, 22 hores, Sala Sant Domènec, actuació de “Jeux d’Anches”, **Duo d’acordions**, que interpretaran composicions de Falla, Stravinsky i Piazzola.

Preu: 12 euros (anticipada 10 euros).

Format com trio en un principi, va néixer a Sant Sebastià el 2008, prenent el nom del terme musical utilitzat pel Cesar Frank. El duo d’acordions el formen **Nikola Kerkez** i **Marko Servalic**, tots dos de Sèrbia. Els dos cursen estudis al Musikene, el Centre Superior de Música del País Basc, amb el professor Iñaki Alberdi, i ambdós compten amb una àmplia llista de reconeixements i guardons a Espanya i a tot el món. Després d’una exitosa carrera com a trio (amb Alexander Stefanovic), en la formació com a duo, constituïda el juny de 2009, han aconseguit importants premis.

07/08/2010

el portal

ESMENA DE CIU A LA REFORMA LABORAL
QUE ELABORA EL CONGRÉS

Els fronteres podran accedir a les prestacions per desocupació

CiU ha aconseguit incloure una esmena, en el marc de les negociacions de la reforma laboral, que obligarà al Govern d'Espanya a modificar el conveni de la seguretat social

entre Espanya i Andorra per tal de millorar la protecció social dels treballadors transfronterers, contemplant la cobertura per atur dels treballadors que resideixen a Catalunya i treballen a Andorra.

Les prestacions es podran percebre "sempre que acreditin períodes suficients d'ocupació cotitzada prèviament a Espanya i compleixin la resta dels requisits exigits".

07108 12010

El Portal

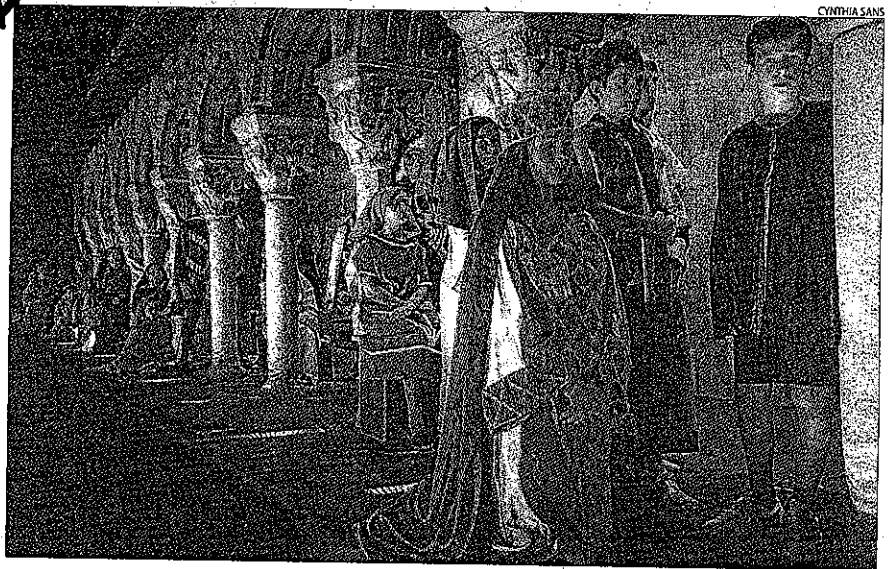
'El Retaule de Sant Ermengol', a la Seu d'Urgell

Representació *El Retaule de Sant Ermengol*, que evoca uns moments de la vida del bisbe de la Catedral de la Seu d'Urgell. Amb deu escenes, posa en relleu algunes facetes de la luxosa vida del personatge i de la seua personalitat, que creix en relació amb els esdeveniments que viu. La Catedral emmarca aquest espectacle destacant les pedres mil·lenàries del claustre romànic del segle XII.



22.30
LA SEU D'URGELL
CLAUSTRE DE LA CATEDRAL
PRE-ANTIGIPADA 12 C
TAQUILLA 15 €

07/08/2010 Seure (SCS)



Mil·lenari de sant Ermengol a la Seu

La Seu d'Urgell reviu des d'avui dissabte i fins al pròxim 15 d'agost la vida de sant Ermengol, el bisbe d'Urgell del segle

XI que va presidir una època daurada de la cultura i les arts a la zona. Precisament, aquest any es compleix el mil·lenari

de la consagració del bisbe i en aquesta edició s'incorpora a l'obra una escena i la col·laboració del Cor Caterva.

GUIA | 33

07/08/2010 Seure

GUIA

www.segre.com/guia

34 Festes majors. Els pobles de Ponent s'omplen de diversió a ritme de xaranga.

42 David Bisbal. El cantant va aplegar més de 4.500 persones al Festival del Somontano.



TEATRE HISTÒRIA

La Seu d'Urgell, any 1010

Les representacions d'«El Retaule de Sant Ermengol» comencen avui i s'allargaran fins al dia 15 || Una nova escena i la incorporació del Cor Caterva, novetats d'aquest any 'mil·lenari'

CYNTHIA SANS

LA SEU D'URGELL | La Seu d'Urgell reviu des d'avui i fins al 15 d'agost la vida de sant Ermengol, bisbe de la Seu des de l'any 1010 fins al 1035, de qui aquest any es commemora, doncs, el mil·lenari de la consagració. Es tracta d'«El Retaule de Sant Ermengol», una obra teatral medieval, en vers, representada anualment als claustres de la Catedral de Santa Maria des de l'any 1957. Un centenar d'actors amateurs escenifiquen en 10 quadres alguns episodis de la vida del sant, personatge clau en el procés d'expansió dels comtats pirinencs i de formació de l'actual Catalunya.

Ahir va tocar l'estrena de gala per a autoritats, familiars i premsa i, a partir d'avui, es representarà cada nit. La cita és a partir de les 22.30 hores.

El Retaule presenta aquest any, com a novetat, la incorporació del Cor de Cambra Caterva de la Seu en dos de les representacions. Així mateix, s'afegeix un nou quadre a les nou escenes habituals, escrit fa 50 anys per l'escriptor Esteve Albert, i que trasllada els espectadors fins a l'any 1010. L'organització també ha treballat de forma destacada en la millora del sistema d'il·luminació i s'hi han incorporat nous efectes.

En aquesta nova edició es manté la figura del narrador, que, entre quadre i quadre, explica de forma breu el contingut de l'escena següent. La música també és clau en l'espectacle, amb fragments de peces del barroc i de cant gregorià. Des de l'organització destaquen, una vegada més, l'heterogeneïtat de l'elenc del Retaule, ja que és una activitat capaç d'aglutinar persones de diferents tendències polítiques, socials i culturals.

Les entrades per assistir-hi de públic es poden comprar de forma anticipada a l'oficina de turisme de la Seu, al consell comarcal i al Museu Diocesà, a un preu de 12 euros. Mitja hora abans de l'inici de l'espectacle, es poden adquirir a taquilla per 15 euros.

«El Retaule de Sant Ermengol» va començar a representar-se a l'estiu de l'any 1957. Després d'una trajectòria agitada, amb dos llargues interrupcions, l'espectacle es va recuperar el 2004 i es continua representant anualment durant la primera quinzena d'agost.



Les representacions d'«El Retaule de Sant Ermengol» compten amb la participació d'un centenar d'actors amateurs.



Un moment de l'assaig general, dijous passat.

LES CLAUS

Les representacions

■ **22.30 h:** Des d'avui i fins al 15 d'agost. Al claustre de la Catedral de la Seu d'Urgell.

Les entrades

■ **12 euros anticipades/15 a taquilla:** Es poden adquirir al consell comarcal de l'Alt Urgell (973 353 112), a l'Oficina de Turisme (973 351 511) i al Museu Diocesà de la Seu d'Urgell (973 353 242).

Els orígens

■ **1957:** «El Retaule de Sant Ermengol», que narra la vida del bisbe Ermengol des del 1010 fins al 1035, va començar a representar-se el 1957. Després de dos llargues interrupcions, es va recuperar el 2004.

Els actors

■ **100:** Un centenar d'actors amateurs protagonitzen l'obra, que compta amb deu quadres.

ENTREVISTA

«La continuïtat del Retaule està assegurada»

Lluís Obiols

DIRECTOR DEL RETAULE DE SANT ERMENGOL



Un centenar de persones, entre autors i tècnics. D'on procedeixen, majoritàriament? Sobretot, de la Seu, tot i que també n'hi ha d'altres localitats de la comarca.

Tenen molta demanda de gent que vol participar en les representacions?

Cada any comptem amb gent nova. Funcionem molt amb el boca-orella. De fet, pensem que, pel que fa a participants, la continuïtat d'«El Retaule de Sant Ermengol» està assegurada. Per aquest motiu, no ens cal fer crides. L'última que es va fer va ser el 2004, quan, després d'alguns anys d'interrupció, vam tornar a representar l'obra.

Amb motiu del mil·lenari, n'augmentaran els espectadors?

És absolutament imprevisible. Cada any fem un gran esforç per donar a conèixer l'obra al màxim de gent possible, però no hem d'oblidar el context de crisi en què estem.

Quin és el repte d'aquest any? Millorar el global de l'espectacle i incorporar-hi canvis any rere any. Volem incitar la gent perquè vingui a veure'n totes les edicions.

Torna 'El Retaule de Sant Ermengol' amb la commemoració del mil·lenari del bisbe

Cynlla Sans
La Seu d'Urgell

La Seu d'Urgell reviu des d'ahir, i fins al 15 d'agost vinent, la vida de Sant Ermengol, bisbe de la Seu des de l'any 1010 fins al 1035. Es tracta d'*El Retaule de Sant Ermengol*, una obra teatral medieval en vers, representada anualment als claustres de la Catedral de Sant Maria de la capital de l'Alt Urgell des de l'any 1957. Un centenar d'actors amateurs escenifiquen en deu quadres alguns episodis de la vida del sant, personatge clau en el procés d'expansió dels comtats pirinencs i de formació de l'actual Catalunya. Es repre-

sentarà cada nit sempre que ho permeti el temps. La cita és a partir de les 22.30 hores.

El Retaule, que aquest any presenta com a novetat la incorporació del Cor de Cambra Cateva de la Seu d'Urgell en dues de les seves representacions, precisament l'any en què es celebra el mil·lenari de la consagració del bisbe Sant Ermengol. Com a novetat també s'afegeix un nou quadre als nous habituals, escrit fa cinquanta anys per l'escriptor Esteve Albert, i que trasllada els espectadors fins a l'any 1010. Es tracta d'un dels que es conserven encara inèdits i que podrien incorporar-se en futures edicions. L'orga-

nització també ha treballat de manera destacada en la millora del sistema d'il·luminació i s'han incorporat nous efectes.

En aquesta nova edició es continua amb la figura del narrador, que entre quadre i quadre explica de forma breu el contingut de l'escaena següent. La música és també una peça clau en l'espectacle, amb fragments de peces del bàrrroc i de cant gregorià.

L'obra va començar a representar-se l'estiu del 1957. Després d'una vida agitada amb dues llargues interrupcions, l'espectacle es va recuperar el 2004 i continua fent-se anualment durant la primavera quinzena d'agost.



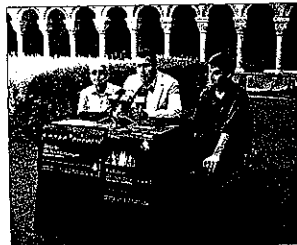
Un moment de l'obra teatral medieval.

C. SANS

08/08/2010 Diari d'ANDORRA



Les representacions coincideixen amb el mil·lenari de la consagració episcopal de sant Ermengol, l'any 1010.
Carné fotogràfic



El Retaule de sant Ermengol incorpora el Cor Caterva

Fins al proper 15 d'agost està prevista l'escenificació en el claustre de la catedral d'Urgell del "Retaule de sant Ermengol". Precisament en aquest mateix escenari va tenir lloc la presentació d'aquesta edició, que presenta tres novetats.

La primera comptar amb un nou sistema d'il·luminació que permetrà millorar els efectes de color i augmentar l'atractiu escènic de l'espectacle. També la participació en directe del Cor de Cambra Caterva de la Seu d'Urgell, a les representacions de dimarts 10 i del divendres dia 13 d'agost.

Finalment, la tercera de les novetats d'aquesta edició del Retaule serà la incorporació d'una nova escena, fins ara inèdita, escrita pel propi autor de l'obra fa exactament cinquanta anys. Aquesta escena reforça la vessant política i militar del bisbe Ermengol com a estratega: presenta l'episodi històric de l'expedició dels comtes catalans a Còrdova l'any 1010, expedició en

què va morir el comte Ermengol I d'Urgell. Ermengol I, que ja havia realitzat dos viatges a Roma el 998 i 1001, va començar la seva expansió a principis del segle XI, motivat per la disgregació del califat de Còrdova, dividit en regnes de taifes. De vegades les tropes dels comtes cristians combatien a favor d'algunes de les faccions àrabs.

La presentació d'aquesta nova edició del "Retaule de sant Ermengol" ha anat a càrrec de l'alcalde de la Seu d'Urgell, Albert Batalla; el director de l'obra, Lluís Obiols, i el president del Patronat del Retaule, Ramon Graell.

El "Retaule de sant Ermengol" és una obra medieval, en vers, que es va començar a representar l'any 1957, on s'evoca de manera plàstica uns fragments de la vida del sant, sobre un text literari d'Esteve Albert i Corp. Més d'un centenar d'urgellencs participen en les representacions.

Les entrades es poden adquirir de manera anticipada a l'Oficina de Turisme de La Seu, Turisme del Consell Comarcal i al Museu Diocesà, amb un preu de 12 €.

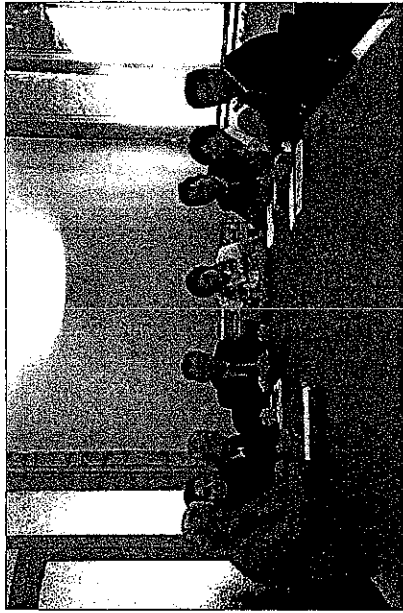
MEDI AMBIENT

**7è camp de treball
de l'Associació
SASC-Pixies, a la Seu**

El camp de treball de l'Associació SASC-Pixies compta amb joves de 15 a 17 anys de tot Catalunya i té dues finalitats: d'una banda, netejar i arranjat camins que surten des de la Seu d'Urgell cap a Andorra i, de l'altra, mostrar als joves l'Alt Urgell, les tradicions del Pirineu, la història dels camins, la cultura a partir de visites a avis de la comarca i diferents trobades. Durant les dues setmanes de camp, també es faran activitats lúdiques. Els joves estan allotjats al Centre Cívic l'Escorxador de la Seu d'Urgell.

0910812010

Dioni U's ANDORRA



L'Alt Urgell crearà 130 llocs de treball amb una planta de cremar restes del bosc

El Consell Comarcal de l'Alt Urgell va formalitzar un acord amb la Fundació de la nova Caixa Catalunya i l'empresa basca Enerpellet que els permetrà dur a terme la construcció d'una planta de biomassa a l'Alt Urgell. Amb la signatura de l'acord s'ha fet el primer pas per tal de tramitar les gestions d'inici del projecte.

La planta posarà en explotació prop de 60.000 hectàrees forestals de propietat pública i privada i l'ús final de la biomassa serà proveir de

combustible una planta de generació energètica, producció de pèl·lets de qualitat certificada DIN plus, estella i floc. A més, tindrà una eficiència energètica màxima, ja que la calor generada en el procés de producció elèctrica s'utilitzarà per assecar la biomassa.

A nivell mediambiental, "la posada en marxa de la planta afavorirà la gestió forestal de molts boscos comunals i particulars que ara tenen grans dificultats en ser mantinguts, disminuirà el risc d'incendis, augmentarà la biodiversitat, reduirà el nivell d'emissions de CO₂ i produirà energia d'origen renovable", segons indiquen en un comunicat conjunt les entitats signants de l'acord.

En termes econòmics, la importància de la planta recaurà en la creació de 130 llocs de treball, tant directes com indirectes.

Socialment, suposarà la implantació de gent al territori i la inserció laboral de persones discapacitades, ja que la planta impulsarà el primer centre especial de treball a la comarca, ja que l'Alt Urgell és una de les poques comarques catalanes que encara no en disposen.

07/08/2010

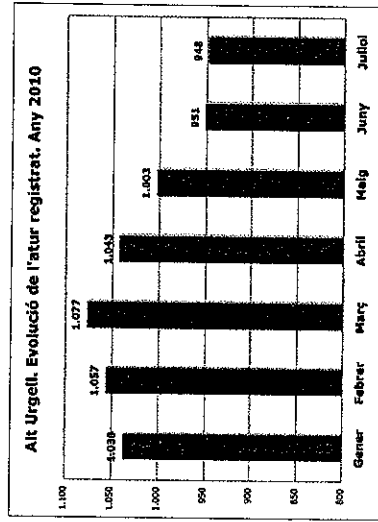
El Portal

L'atur es manté en xifres molt altes a la comarca

A finals de juliol un total de 948 persones estaven registrades com a demandants d'ocupació a l'Oficina de Treball de la Generalitat de la Seu d'Urgell, una xifra similar a la del mes anterior. El 70 per cent d'aquests aturats (660) corresponen al municipi de la Seu d'Urgell. Les 948 persones en situació d'atur de finals de juliol són més del doble de les de final del 2005 (443 aturats) i més del triple de les de final del 2004 (289 aturats).

En el conjunt d'Espanya, el mes de juliol va registrar 73.790 aturats menys, dels quals

15.070 corresponen a Catalunya. D'aquesta manera l'atur s'ha situat en 3.908.578.



La pivot
internacional
brasileira Francielle
Nascimento,
darrera
incorporació
del Cadí la Seu.



EL SEDIS HA FITXAT PATRICIA BERCIANO,
CELIA MENÉNDEZ I FRANCIELLE NASCIMENTO

El Cadí completa la plantilla

El Cadí la Seu ja té definida la plantilla per a la temporada 2010-11. El Sedis ha completat per ara el capítol de fitxatges amb la incorporació de les joves jugadores Patricia Berciano, Celia Menéndez i Francielle Nascimento.

Patrícia Berciano, té 21 anys, mesura 1,74 m. i juga de base. Prové de l'Uni CajaCanarias (Lliga Femenina 2). Internacional per Espanya en totes les seleccions de base, serà el seu pri-

mer any a la màxima categoria després de ser una de les millors jugadores en el seu lloc durant els darrers anys a LF2. L'any passat va fer una mitjana de 9 punts per partit i 8 de valoració.

Celia Menéndez té 20 anys i mesura 1,82 m. Ha estat fitxada del Canoe i té capacitat per jugar en qualsevol posició exterior. També ha estat internacional en totes les categories de base i, segons el cos tècnic del Cadí, "té una gran projecció i capacitat de treball, amb un joc molt constant i intens".

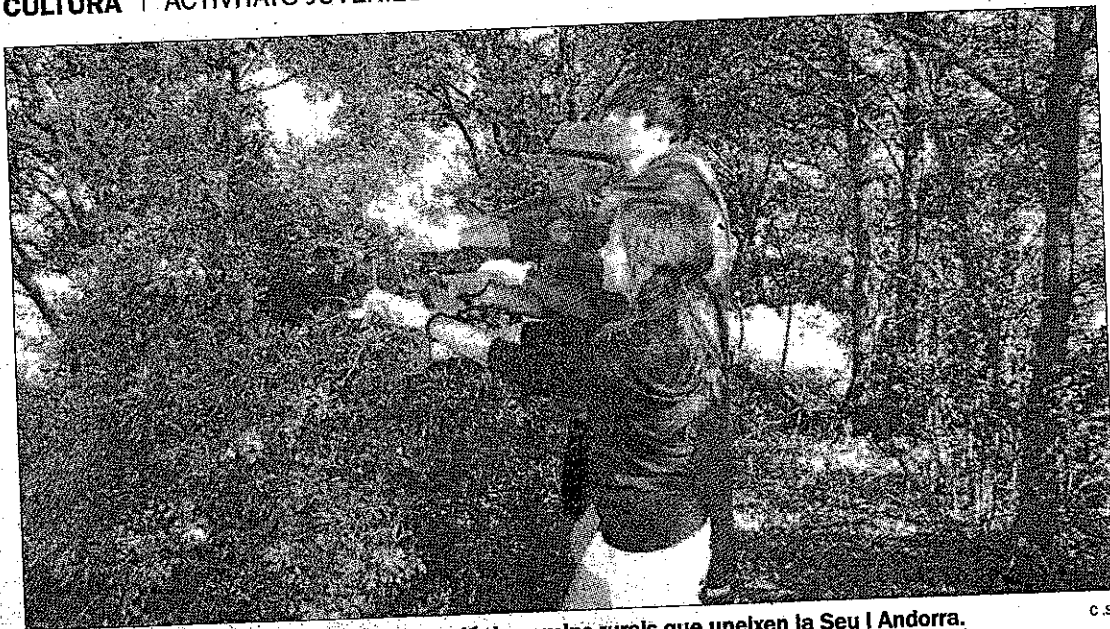
Finalment, **Francielle Nascimento** té 22 anys, mesura 1,90 m. i juga d'aler-pivot. Prové del Burgos de Lliga-2. La temporada pasada va oferir uns registres de 15 punts, 9 rebots i 15 de valoració per partit.

Nascimento és internacional per la selecció del Brasil i, de fet, ha entrat a la pre-selecció pel proper mundial a la República Txeca. En la mateixa situació es troba una altre dels fitxatges del Cadí, la senegalesa Astou Traoré. Per això, l'entrenador, Andreu Bou, no descarta "reforçar els primers entrenaments de la temporada amb la presència de jugadores de la base del Sedis Bàsquet".

Amb aquests fitxatges, la plantilla del Cadí La Seu queda definida així:

- Bases: Rosa Pérez, Patricia Berciano.
- Escorta: Licet Castillo.
- Alers: Jael Freixanet, Elsa Donaire, Laura García, Celia Menéndez.
- Pivots: Astou Traoré, Vanessa Ble, Francielle Nascimento.

0710812010 el portal



El camp de treball consisteix en la reparació de camins rurals que uneixen la Seu i Andorra.

C.S.

La recuperació de la memòria històrica centra un camp de treball a l'Alt Urgell

CYNTHIA SANS
La Seu d'Urgell

L'associació juvenil SASC-Pixies de la Seu d'Urgell realitza aquests dies un camp de treball dedicat a la recuperació de la memòria històrica a través de camins fronterers entre l'Alt Urgell i Andorra. En total, participen 19 joves procedents de tot Catalunya, d'edats compreses

entre els 15 i els 17 anys i que estan sota la direcció de quatre educadors i monitors.

Concretament, els alumnes participen en la neteja i reparació de camins rurals que surten des de la Seu cap al Principat, al mateix temps que coneixen les tradicions, la història i la cultura del Pirineu. Per a això visiten gent gran de la comarca i participen en reunions amb historia-

dors de la zona. Durant les dues setmanes que dura el camp de treball, els joves també realitzen activitats lúdiques, i estan allotjats al centre cívic L'Escorxador de la Seu.

El camp compta amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya, a través de la Secretaria de Joventut, l'ajuntament de la Seu, el Consell Comarcal i l'Oficina Jove Alt Urgell.

07/08/2020

Diari d'ANDORRA

Teresa Colom interpreta sus propios poemas en escena con el montaje '32 vidres'

La poetisa de Andorra abrió el espectáculo en La Pedrera y en otoño recalará en la Seu

"Me siento cómoda porque no actúo, simplemente leo mis poemas", dice la autora

■ LLEIDA

Francesc Guillaumet

"...I la manera com ens sobreposem a tot allò que ens passa per dins s'assembla més a una interpretació que a una altra cosa, però no estem interpretant, provem de sobreviure". Con este poema se abre *32 vidres*, el montaje teatralizado basado en las poesías de la andorrana Teresa Colom que interpreta la propia autora y que en otoño recalará en la Seu y Andorra después de pasar por la Pedrera de Barcelona.

Dirigido por el director teatral Pere Planella, el montaje se inauguró en febrero en La Pedrera y se centra básicamente en los poemas de los libros *Elegies del final* y *On tot és vidre*, además de otros poemas inéditos. *32 vidres* tiene la peculiaridad de que es la propia autora quien recita sus versos con un atrezzo y un montaje teatral creado para la ocasión. "Me siento cómoda porque no actúo, sino que hablo con mi propia voz poética", afirma Teresa Colom.

32 vidres se sucede en el interior de una casa, donde Teresa Colom —principal y única protagonista del montaje— recoge sus cosas para abandonar el hogar. Es entonces



JAVI GONZÁLEZ

Teresa Colom incluye poemas de los libros 'Tot és vidre' y de 'Elegies del final'

cuando aparecen los recuerdos y se inicia un viaje al pasado en el que fluyen los poemas de la poetisa andorrana. Desde el amor y el desamor al "sentido de todo", las esperanzas, la soledad son los temas que se transmiten a través de su poesía, unos temas que además cuentan con el favor del público por la proxi-

midad de las cuestiones que aborda su poesía.

De la puesta en escena, Teresa Colom destaca que los poemas se entrelazan como si de un monólogo se tratara. "Es como un diálogo con el público", apunta la autora, que recita sus versos "sin textos delante y en constante movimiento".

Entre setiembre y octubre, y antes de recalar en la Seu d'Urgell y Andorra, Teresa Colom ya tiene preparada una actuación en el Poble Espanyol de Barcelona. Se realizará en el ambiente que reproduce un claustro y la teatralización se sucederá "muy cerca del público, de forma muy íntima", dice la autora.

08108/2010

de montaña

Descubriendo Lleida (4) El itinerario por Vall d'Aguilar está basado en el libro *Viatge al Pirineu fantàstic*, de Pep Coll y en *Màgia i realitat a la muntanya*, de Joan Obiols. La mitología pirenaica está profundamente representada en los valles de Aguilar, de manera que la ruta permitirá al visitante hacerse

una idea bastante aproximada del mundo legendario pirenaico y, al mismo tiempo, le dará la oportunidad de descubrir un valle muy poco conocido y poseedor de un patrimonio natural de gran valía y belleza. El recorrido se ha titulado *Viatge al país dels Minairons*.

El Pirineo, lleno de fantasía

Los 'minairons' de la Guàrdia son los guías del itinerario

Los seis puntos de la ruta mitológica están ilustrados

Carmen Invernón, encargada del mural de cerámica

Cada pieza corresponde a una leyenda pirenaica

■ LA GUÀRDIA D'ARES S.Cadalso

El Consell Comarcal de l'Alt Urgell, propone desde hace cuatro años, una ruta por Vall d'Aguilar. En este itinerario el excursionista podrá disfrutar del paisaje del valle y conocer la mitología del los Pirineos.

Unos de los seres mitológicos más interesantes del Pirineo son los *minairons* de la Guàrdia d'Ares. Los *tarters de rocs* que hay cerca del pueblo representan, todavía hoy, el testimonio y la prueba de la increíble fuerza que tenían estos seres mitológicos. Es por este motivo que se ha escogido a los *minairons* de la Guàrdia como "guías" de este itinerario, dado que, además, serán los primeros mitos que el viajero visitará en el recorrido fantástico.

También por ese motivo, la ruta la han titulado como *Viatge al país dels minairons*, una denominación que lleva implícita una invitación a introducirnos en un cuento, con todo lo que de aventura y de misterio comporta.

Según cuenta el técnico de Cultura y Comunicación del Consell Comarcal de l'Alt Urgell, Isidre Domenjó, "el itinerario está compuesto por seis puntos, donde existen varias leyendas. Estos seis están ilustrados con murales de cerámica creados por Carmen Invernón".

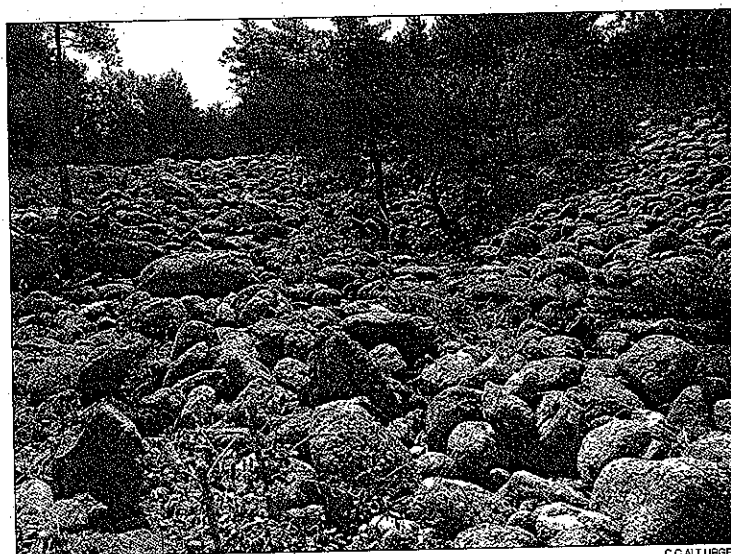
El primer mural ilustra la mitología pirenaica de Noves de Segre. Es en este contexto y en estas circunstancias que aparecen toda una serie de seres fantásticos a los cuales se atribuye los poderes sobrenaturales que permiten amontonar grandes montones de piedras, evitar enfermedades, curar enfermedades o entender según qué fortunas.

El segundo, los *minairons* de La Guàrdia d'Ares. Cuenta la leyenda de cómo los *minairons* construyeron los actuales *tarters de rocs* que hay en el bosque de l'Obaga de la Guàrdia.

El tercero, explica cómo el último moro de Taús deja de ser malvado y se enamora de una mujer que lo acaba matando.



El dolmen más antiguo de Biscarbó fue encontrado por un matrimonio que buscaba la tumba y el tesoro del rey de Inglaterra



Uno de los dos *tarters de rocs*, que según cuentan fueron creados por los *minairons*

El cuarto, el secreto de las encantadas de Castellàs del Cantó. Las encantadas eran mujeres diminutas que vivían en los charcos de agua. Sólo salían de su escondite la no-

che de San Juan para lavar su ropa.

El quinto explica que un día un matrimonio fue en busca del tesoro del rey de Inglaterra de Biscarbó, que pensa-

ban que estaba debajo del dolmen.

El último cuenta cómo el mundo dejó de ser plano y crearon los Pirineos desde Argestes.

Un mundo representado con ilustraciones hechas de cerámica

LA SEU D'URGELL S.C
Carmen Invernón, pintora, artesana y restauradora de la Seu d'Urgell, fue la encargada de ilustrar en murales de cerámica las seis leyendas de los seres diminutos mitológicos que se encuentran en la ruta por los valles de Aguilar en los Pirineos y propuesta por el Consell Comarcal de l'Alt Urgell.

Carmen tiene un taller en la Seu d'Urgell, llamado Taller Pic 49. En el taller es donde crea sus obras de arte, como las ilustraciones del cuento de Isidre Domenjó, *La trementinaire de les nenes rosses*, la exposición de pinturas llamada "Dona: teixits i textures" o las diferentes piezas hechas de cerámica.



Ilustración dels *minairons* creada por Carmen Invernón

0810812010 La Montaña